FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 145 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Cité de St Hyacinthe — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9 — 8401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Edmond Gérinas — {Enumerator. / Recenseur.} 9

Dist. 195 Sub. 16

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employe. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill," "at foundry daily," "all three months," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la fonderie" "tous les jours," "dans une filature de laine," "trois mois," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou à un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou à un métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by time unless "Piece." / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure—Écrire "Pièce."	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'éducation pour les plus de 16 ans au Collège, Couvent ou Université.	Specify age at which infirmity occurred. / Spécifier l'âge auquel l'infirmité a commencé.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Belanger Ovidime		f	epouse	m	Juin	1852	59	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
2		Lindsay Alberdena		f	fille	c	Juin	1892	18	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Couturiere																							
3		" Paul Henri		m	fils	c	Mai	1893	17	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Plombier app																							
4	1	80 Belanger Arthur	47	m	chef	m	Avril	1863	24	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Couplisseur	9-6-61					Manuf. Piano	52		60		520 00			2000	11	32 13							
5		Cadore Eugenie		f	epouse	m	Juillet	1886	24	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
6		Belanger Laure		f	fille	c	Avril	1909	1	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
7	42	52 Delude Pierre	49	m	Chef	m	Mai	1864	47	Que			Francais	Canadien	Cath R.	journaliste	3-9-65					Bureau																	
8		Deluda Rosanna		f	epouse	m	Nov	1867	43	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
9		Deluda Wilfrid		m	fils	c	Janv	1890	20	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Instituteur	6-6-90					Mnfg Piano	40		55		200 00												
10		" Palmina		f	fille	c	Août	1890	19	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Employée	9-6-5-2					Mnfg Piano	48		57		240 00												
11		" Regina		f	fille	c	Juin	1892	18	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Instrument	6-6-90					Mnfg Orgue	51		53		225 00												
12		" Louis		m	fils	c	Sept	1895	15	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Instrument	6-6-90					Mnfg Orgue	48		53		240 00												
13		" Rosanna		f	fille	c	Oct	1898	12	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
14		" Pierre		m	fils	c	Avril	1900	11	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
15		" Eva		f	fille	c	Mars	1901	10	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
16		" Joseph		m	fils	c	Juin	1901	9	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
17		" Rosa		f	fille	c	Mars	1905	6	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
18	43	72 Henri William	51	m	Chef	m	Janv	1860	42	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Cultivateur																							
19		Belanger Marie Anna		f	epouse	m	Juin	1856	54	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
20		Chaput Solamé		f	Soeur	s	Mars	1878	33	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
21		88 Desrosiers Horace	53	m	Chef	m	Janv	1857	53	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Horlogerie	5-6-72					Manuf. Horlogerie	52		60		330 00			1500	09	25 65							
22		Beaudry Marie Laure		f	epouse	m	Nov	1853	57	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
23	44	87 Quintal Pierre	55	m	Chef	m	Avril	1856	54	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Mecanicien	6-6-50					Manuf. Orgue	52		55		440 00			1000	04	200	14	40					
24		Lafore Ozama		f	epouse	m	Juillet	1867	43	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
25		Quintal Antoinette		f	fille	c	Avril	1890	21	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Cultivateur	9-6-80					Manuf. Orgue	52		55		312 00												
26		" Conrad		m	fils	c	Juin	1891	19	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Tourneur	7-6-74					Manuf. Orgue	52		54		531 00			1000	19	18 00							
27		" Martha		f	fille	c	Mars	1897	14	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
28		" Julien		m	fils	c	Dec	1900	10	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
29		Campbell Hertel		m	Gendre	m	Janv	1886	25	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Cultivateur	6-6-80					Manuf. Orgue	52		53		702 00			1000	05	18 54							
30		Quintal Marie Anna		f	epouse	m	Dec	1888	22	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
31	45	86 Chagnon Toussaint	57	m	Chef	m	Nov	1853	56	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Mecanicien	7-6-74					Manuf. orgue	52		60		858 00			1000	5300	14 40							
32		Gabois Celina		f	epouse	m	Avril	1851	60	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
33		Chagnon Marie Anna		f	fille	c	Juin	1889	21	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Sportelaire	6-6-50					Manuf. Orgue	52		53		930 00			150 00	01	7 80							
34		" Ida		f	fille	c	Sept	1893	17	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Lavandiere	2-6-50					Manuf. Orgue	52		53		330 00			50	17	2 00							
35	46	85 Cousineau Camille	59	m	Chef	M	Fev	1852	59	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Tailleur	Duc					Revenu																	
36		" Leontine		f	fille	c	Fev	1885	26	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Infirmiere	10-6-51					Hopital																	
37		" Alphonse		m	fils	c	Oct	1888	30	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Operateur	11-6-65					Telegraph	52		60		720 00			1000	20	15 00							
38		" Albert		m	fils	c	Oct	1882	28	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Operateur	11-6-65					Telegraph	52		60		720 00			1000	08	15 00							
39		Burque Napolean		m	Gendre	m	Fev	1859	52	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Mecanicien	7-6-74					Manuf. orgue	52		60		720 00			2000	54	36 08							
40		Duchesne Maria		f	epouse	m	Oct	1868	42	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
41	47	84 Leclaire Joaquin	82	m	Chef	m	Avril	1824	85	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Rentier	Duc					Revenu																	
42		Desrosiers Marie Louise		f	epouse	m	Oct	1831	77	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
43		Leclaire Alphonse		m	fils	c	Dec	1857	54	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
44	48	83 Chagnon Ursule	78	m	Chef	m	Juin	1832	25	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Mecanicien	9-6-74					Manuf. orgue	20		60		160 00			1000	05	22 00							
45		Authier Elmire		f	epouse	m	Nov	1875	33	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
46		Chagnon Zephirine		m	fils	c	Dec	1896	14	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Cultivateur	7-6-16					Manuf. Bandeau	12		54		36 00												
47		" Yvonne		f	fille	c	Juillet	1899	11	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							
48		" David		m	fils	c	Mars	1902	8	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
49		" Wilfrid		m	fils	c	Janv	1905	5	Que			Francais	Canadien	Cath R.	Aucun																							
50		" Maria		f	fille	c	Mai	1909	2	Que			Francais	Canadienne	Cath R.	Aucun																							